

# DESS OR ALAIF

DESS OR ALAIF

DESS OR ALAIF

Regie: Otu Tetteh



Otu Tetteh

## Biografie

Geboren am 28.10.1972 in Berlin. Sohn liberianisch-deutscher Eltern. Kinderdarsteller unter anderem in KONRAD AUS DER KONSERVENBÜCHSE (Regie: Claudia Schröder, 1982). Arbeitete als Szenenbildner und Bühnenmaler. Gründete 1999 die Produktionsfirma OWN-Productions. Lebt und arbeitet in Berlin.

## Biography

Born in Berlin on 28.10.1972; he is the son of Liberian-German parents. He has appeared as a child actor in films such as KONRAD AUS DER KONSERVENBÜCHSE, directed by Claudia Schröder in 1982. He has worked as a set builder and painter. In 1999 he founded the production company, OWN Productions. He lives and works in Berlin.

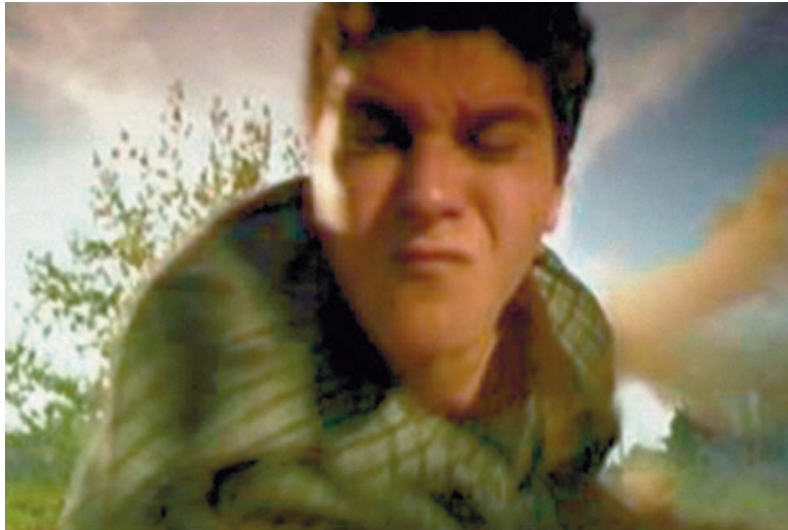
## Biographie

Né le 28-10-1972 à Berlin, de parents libano-allemands. Déjà acteur dans son enfance, joue entre autres dans KONRAD AUS DER KONSERVENBÜCHSE (réalisatrice : Claudia Schröder, 1982). Travaille comme décorateur et peintre pour la scène et l'écran. Fonde en 1999 la société de production OWN-Productions. Vit et travaille à Berlin.

## Filmografie

### Kurzfilme

1997 DER HORSTURZ  
1998 WER HAT ANGST VORM  
SCHWARZEN MANN?  
1999 DIE ANDERE SEITE  
2000 DER BLINDE KONIG  
2002 DESS OR ALAIF



Christoph Kempe

## DESS OR ALAIF

Alaif ist auf dem Weg zu seinen Freunden, die sich bei Capo verabredet haben. Vorher will er dort anrufen, ob sie schon da sind. Er läuft in die nächstbeste Kneipe. Hier hängen Dess, Kalle und Rolle rum, die sich langweilen. Zu spät bemerkt Alaif, dass er hier nicht willkommen ist.

## DESS OR ALAIF

Alaif wants to see his friends, who have arranged to meet at Capo's place. Before he sets off, he decides to ring up to find out if they have arrived. He nips into the next best bar, where Dess, Kalle and Rolle are hanging out, bored to tears. All at once, Alaif realises that he's not at all welcome here – but, alas, it's too late.

## DESS OR ALAIF

Alaif part rejoindre ses amis qui se sont donné rendez-vous chez Capo. Il veut d'abord passer un coup de fil pour savoir s'ils sont déjà là. Il entre dans le premier bistrot qui se trouve sur son chemin – et tombe sur Dess, Kalle et Rolle qui s'ennuient à mourir. Alaif s'aperçoit trop tard qu'il n'est pas le bienvenu.

## Deutschland 2002

Länge 15 Min.  
Format 35 mm, 1:1.85  
Farbe

## Stabliste

Buch, Szenenbild	Otu Tetteh
Kamera, Schnitt	Kay Madsen
Kameraassistentz	Timo Schwarz
Ton	Robert Heinrich
Sounddesign	Arne Wallbrecher
Musik	Vincenzo Rosso
	Oliver Mayershofer
Requisite	João Silveira
Maske	Elena Aulbach
Regieassistentz	Lars Busch
Aufnahmeleitung	Timmo Niesner
Produzent	Otu Tetteh
Co-Produzent	Kay Madsen, Hamburg

Produktion  
OWN-Productions  
Leonhardtstr. 19  
D-14057 Berlin  
Tel.: 030-32 76 56 08  
Fax: 030-32 76 56 08  
executive@own-productions.de

Weltvertrieb  
siehe Produktion

## Darsteller

Alaif	Christoph Kempe
Capo	Vincenzo Rosso
Mikele	Michael Klein
Nkomo	Angelo Adabra
Paul	Sepp Voigt
Dess	Ari Schuster
Kalle	Oli Sand
Rolle	Frank Fenner
Peggy	Michaela Schlicht
Mandy	Susanne Petschelt
Beamter Bertram	Jörg Diernberger
Kollege Günther	Oliver Mayershofer
Harley-Fahrer	Thomas Mayershofer
Wirt	Fritz Roth